

На правах рукописи

Сюй Баюнь

**СМАРТ-ТЕХНОЛОГИИ В КОММУНИКАТИВНОМ ОБУЧЕНИИ
КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ РОССИЙСКИХ СТУДЕНТОВ**

Специальность: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания
(иностранные языки, уровень высшего образования)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва

2026

Работа выполнена на кафедре теории и практики иностранных языков Института иностранных языков федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Научный руководитель:

кандидат педагогических наук (13.00.02) **Петрова Марина Георгиевна**, доцент кафедры теории и практики иностранных языков Института иностранных языков ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Официальные оппоненты:

доктор педагогических наук (13.00.02), профессор **Астафурова Татьяна Николаевна**, профессор кафедры иноязычной коммуникации и лингводидактики института филологии и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет»;

доктор филологических наук (10.02.19), профессор **Боженкова Наталья Александровна**, профессор кафедры общего и русского языкознания филологического факультета ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина»;

доктор педагогических наук (13.00.02), доцент **Прохорова Анна Александровна**, профессор кафедры непрерывного психолого-педагогического образования ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет».

Защита диссертации состоится «15» мая 2026 года в ___ часов на заседании диссертационного совета ПДС 0500.008 при ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» по адресу: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6.

С диссертацией можно ознакомиться в Учебно-научном информационном библиотечном центре (Научной библиотеке) Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Автореферат диссертации разослан «___» _____ 2026 года

Ученый секретарь
диссертационного совета
доктор педагогических наук,
доцент

И.И. Просвиркина

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы. В эпоху цифровизации смарт-технологии проникают во все сферы жизни. Президент Российской Федерации В. В. Путин заявил о цифровизации как ключевом направлении экономического развития государства с целью обеспечения национального суверенитета и качества жизни граждан в условиях высокой конкурентоспособности страны. В образовании они способствуют переходу от традиционной к интеллектуальной модели преподавания и обучения, развивая инновационное мышление у студентов и обеспечивая мобильность, интерактивность и персонализацию обучения, в том числе в изучении китайского языка.

В контексте всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия, в рамках инициативы «Один пояс, один путь» и двусторонних годов образования (2026-2027 гг.) в России и Китае, а также в свете углубления региональной экономической интеграции на основе Совместного заявления РФ и КНР от 16 мая 2024 года (<http://www.kremlin.ru/supplement/6132>), наблюдается высокий спрос на китайский язык как инструмент межкультурной коммуникации в российском обществе. Китайские корпорации на российском рынке, а также российские компании, взаимодействующие с китайскими партнерами, остро нуждаются в кадрах, способных к эффективному межкультурному диалогу, что требует развития коммуникативной компетенции.

Китайский язык представляет для российских студентов значительную трудность благодаря своей тональной системе, иероглифическому письму и совершенно иной языковой картине мира. Иероглифика как идеографическая письменность требует развитой зрительной памяти; грамматика, хотя и проста на вид, опирается на неявные правила и гибкий порядок слов; лексика базируется на односложных морфемах, акцентируя комбинированное словообразование и культурные коннотации; фонетика же центрирована вокруг тонов, а фонемная система значительно отличается от русской. Эти факторы в совокупности могут привести к более длительному адаптационному периоду для российских студентов, особенно на начальном этапе.

Классические подходы, делающие акцент на аудировании, переводе и механическом запоминании иероглифов, не отвечают требованиям современного образования, ориентированного на действие. Они слабо развивают умения аудирования и говорения в реальных, неадаптированных ситуациях. Реализация коммуникативного подхода в преподавании китайского языка сопряжена с трудностями (нехватка языковой среды, аутентичных материалов, носителей языка). Смарт-технологии выступают мощным инструментом для преодоления этих ограничений, обеспечивая более высокую степень мобильности, контекстуальности, интерактивности, персонализации, создавая имитацию функционального общения и обучая студентов в соответствии с их уровнем иностранного языка.

На сегодняшний день существует очевидное противоречие между объективной потребностью в качественной подготовке российских студентов, обладающих развитой коммуникативной компетенцией в китайском языке и недостаточной теоретической разработанностью и методической обеспеченностью процесса интеграции смарт-технологий именно в коммуникативное обучение китайскому языку с учетом психолингвистических трудностей российских студентов.

Таким образом, **актуальность исследования** заключается в необходимости разработки научно обоснованной и апробированной методики применения смарт-технологий для повышения эффективности формирования коммуникативной компетенции российских студентов, изучающих китайский язык.

Степень научной разработанности проблемы исследования.

Методическая оптимизация применения смарт-технологий в преподавании китайского языка в российских вузах изучалась отечественными и зарубежными учеными в трех аспектах: использование смарт-технологий в российских вузах, развитие китайского языка в России и интеграция смарт-технологий в процесс обучения китайскому языку.

Первая группа исследований включает текущую ситуацию и тенденции применения смарт-технологий в российских университетах [Барышев, 2016; Стариченко, 2020; Шубина, 2015]; политическую поддержку продвижения использования смарт-технологий в образовании в России [Бородина, 2012; Карлов, 2022; Рабинович, 2020]; цифровую грамотность современных преподавателей [Духовникова, 2021; Колыхматов, 2020; Конкин, 2020; Чиркова, 2022]; практику применения смарт-технологий в преподавании и обучении в российских университетах [Мироненко, 2018; Плотникова, 2022; Рыбичева, 2020]; тенденции развития и проблемы применения смарт-технологий в российских университетах [Жданов, 2015; Райхлина, 2017; Тихомиров, 2021; Sykes, 2012]; эффективность и влияние смарт-технологий в преподавании в российских университетах [Астафурова, 2020; Бордовская, 2023; Захарова, 2023; Кусаинова, 2020]; практику и тенденции развития смарт-технологий в управлении образованием в российских университетах [Исаева, 2017; Матвеева, 2021; Рыбичева, 2019].

Вторая группа исследований, посвященная развитию китайского языка, направлена на языковые барьеры и восприятие китайского языка российскими студентами [Брем, 2020; Гурулева, 2021; Ма, 2019; Никитина, 2020]; текущую ситуацию, проблемы, тенденции и перспективы преподавания китайского языка и культуры в России [Ли, 2023; Небренчин, 2021; Орехова, 2016; Хисамутдинова, 2022; Юе 2023]; методику обучения китайскому языку с использованием инноваций [Антипьева 2021; Ван, 2019; Демина, 2018; Мехрибон, 2022; Мэн 2022]; мотивацию, стратегии и эффективность обучения российских студентов-бакалавров китайскому языку [И, 2023; Цао, 2024; Цяо, 2023].

Третья группа исследований рассматривает современное состояние использования смарт-технологий в преподавании китайского языка в России. Среди них: использование смарт-технологий для улучшения языковых навыков и культурной грамотности российских студентов-бакалавров [Гао, 2024; Евсюков, 2018; Сюй, 2024]; возможности интеллектуальных систем для улучшения навыков аудирования и понимания прочитанного учащимися [Бурмагина, 2021; Гуменюк, 2018; Сарапкина, 2021]; способы повышения заинтересованности обучения российских студентов-бакалавров с помощью моделей смарт-образования [Глухов, 2021; Егорова, 2019; Кузнецова, 2022]; варианты использования образовательных смарт-технологий для повышения эффективности обучения и способности к самообучению российских студентов-бакалавров [Диденко, 2020; Кутепов, 2020; Рычкова, 2015].

Однако методика коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-лингвистов с применением смарт-технологий, в частности, разработанной цифровой образовательной платформы EdutainmentChinese.ru, еще не становилась предметом специального исследования.

Объектом исследования выступает процесс преподавания китайского языка в российских вузах.

Предметом исследования являются смарт-технологии в коммуникативном обучении китайскому языку.

Цель исследования состоит в теоретическом обосновании, практической разработке и проверке экспериментальным путем лингводидактической модели обучения

китайскому языку на основе коммуникативного подхода посредством использования цифровой образовательной платформой (ЦОП).

Данное исследование направлено на проверку **гипотезы**, которая заключается в предположении, что коммуникативное обучение китайскому языку российских студентов будет более эффективным, если:

– *использован* лингводидактический потенциал смарт-технологий в процессе преподавания китайского языка для построения персонализированной образовательной траектории;

– *конкретизированы* структура и содержание, *определены* основные компоненты и условия, *обоснованы* методы и приемы формирования профессиональной иноязычной компетентности студентов-лингвистов при освоении китайского языка посредством смарт-технологий;

– *разработана* методика коммуникативного обучения китайскому языку на основе смарт-технологий с учетом организационно-педагогических условий, реализации системы упражнений и заданий, форм организации учебного процесса и рефлексии по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка»;

– *создана, научно обоснована и интегрирована* в образовательный процесс лингводидактическая модель коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-бакалавров на основе сконструированной цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese.

Для достижения поставленной цели и подтверждения выдвинутой гипотезы необходимо решить следующие *задачи*:

1) Раскрыть лингводидактический потенциал интеграции смарт-технологий в учебный иноязычный процесс на основе анализа практики использования цифровых образовательных технологий.

2) Выявить специфику коммуникативного обучения китайскому языку с использованием смарт-технологий.

3) Определить содержание, структуру, основные компоненты и условия формирования профессиональной иноязычной компетентности студентов, формируемой в результате освоения китайского языка с помощью цифровой образовательной платформы на уровне HSK-3.

4) Разработать методику коммуникативного обучения китайскому языку на основе смарт-технологий для организации иммерсивной языковой среды обучения, направленной на формирование профессиональной иноязычной компетентности студентов-лингвистов.

5) Создать и научно обосновать внедрение в учебный процесс цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese как новой гибкой интерактивной системы для эффективного изучения китайского языка.

6) Проверить эффективность разработанной лингводидактической модели коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-бакалавров на основе ЦОП Edutainment Chinese путем экспериментального обучения.

Для решения поставленных задач использовались следующие **методы исследования**:

– *теоретические*: изучение и анализ научной литературы по проблеме исследования и учебных пособий по китайскому языку; документальный анализ (акты, относящиеся к законодательству об образовании и цифровизации РФ и Китая); сравнительный анализ, синтез и обобщение передового педагогического опыта преподавателей иностранного языка;

– *эмпирические*: опрос и анкетирование обучающихся; наблюдение за процессом преподавания китайского языка в российских и китайских образовательных учреждениях (РУДН, МГУ, Сычуаньский университет, колледж Циндао Биньхай, Хайнаньский педагогический университет); экспериментальное обучение; SWOT анализ, количественная и качественная обработка полученных данных.

Методологическую основу исследования составляют основные положения личностно-ориентированного подхода в обучении иностранным языкам (И. Л. Бим, Е. В. Бондаревская, И. С. Якиманская и др.), личностно-деятельностного подхода в обучении иностранным языкам (И. А. Зимняя), коммуникативного подхода (Г. А. Китайгородская, Р. П. Мильруд, Е. И. Пассов, В. Ху, D. Hymes, H. G. Widdowson, D. A. Wilkins и др.); межкультурного подхода к обучению иностранному языку (М. Байрам, Н. Д. Гальскова, Т. Л. Гурулева, В. Ху, Н. В. Языкова и др.), деятельностного подхода (Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, И.А. Зимняя и др.), социокультурного подхода к обучению иностранному языку (В. В. Сафонова и др.), лингвострановедческого подхода (Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, Ц. Вэн и др.), лингвокультурологического подхода (Н. Д. Арутюнова, В. В. Воробьев, Г. В. Елизарова и др.), которые в совокупности являются методологическим ориентиром в иноязычной подготовке в условиях использования смарт-технологий, позволяющих организацию цифрового пространства средствами иноязычного образования.

Теоретической основой исследования являются:

– теория обучения иностранным языкам (Э. Г. Азимов, И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, П. Б. Гурвич, Т. А. Дмитренко, И. А. Зимняя, Г. А. Китайгородская, Н. Ф. Коряковцева, П. Мильруд, А. А. Миролубов, Е. И. Пассов, Е. Г. Тарева, А. Н. Шапов, С. Ф. Шатилов и др.);

– теория двойного кодирования (С. В. Киселева, А. А. Марей, В. В. Подпругин, Т. С. Росянов, М. Э. Рябова и др.);

– теория сравнительного анализа (Г. Д. Аннаева, Э. С. Денисова, А. Е. Коллер, М. С. Круглова и др.);

– теория взаимного обучения (Ч. Ван, С. Гу, Дж. Корнели, М. М. Симонов, Н. А. Степанов, С. В. Шевченко, В. Фань и др.);

- социокультурная теория для изучения второго языка (Д. Лантофф, Л. Цинь и др.);

– теория смешанного обучения (Л. Ван, С. Ф. Занко, Р. Э. Майер, М. В. Медведев, О. Б. Тарнопольский, Н. В. Тихомирова, М. Хорн, К. Хэ, Л. Чэнь и др.);

– дидактические концепции проектирования и структурирования содержания образования (В. П. Беспалько, В. В. Давыдов, И. Я. Лернер, М. Н. Скаткин, К. Хэ, Ю. Чэнь и др.);

– концепция автономии обучающегося (Ж. С. Аникина, Г. П. Афанасьева, А. С. Даниленко, Е. В. Насонова и др.);

– концепции современных средств обучения, в том числе интеграции смарт-технологий в иноязычный учебный процесс (Е. М. Базанова, Т. С. Назарова, П. В. Сысоев, И. В. Роберт, Ц. Чжан, Юй Шэнцюань и др.).

Наиболее существенные результаты исследования, полученные лично соискателем, и их научная новизна заключаются в том, что впервые:

1. Выдвинута и аргументирована идея формирования профессиональной иноязычной компетентности студентов в условиях цифровой образовательной платформы: уточнены и конкретизированы цель, задачи, концепции, структура и содержание, обоснованы необходимые организационно-педагогические условия, выделены дидактические и методические принципы формирования искомой

компетентности.

2. Созданы: а) библиотека разноуровневых учебных аутентичных материалов (художественные тексты, учебные интернет-ресурсы, практические курсы китайского языка, аутентичные материалы по языку и культуре, аудио- и видеоматериалы, практические вопросы); б) интерактивные учебные среды (виртуальные ролевые диалоги и онлайн-языковая практика), направленные на активизацию межкультурного общения на китайском языке.

3. Разработана и апробирована обучающая смарт-платформа (ЦОП Edutainment Chinese), предоставляющая студентам персонализированные учебные материалы, интерактивные упражнения и автоматизированную смарт-систему оценки, оценивающая уровень владения языком и прогресс студентов, а также предоставляющую адресную обратную связь и предложения, содействующие улучшению стратегий обучения студентов.

4. Предложена и обоснована технология разработки индивидуальных планов обучения китайскому языку (включая цели обучения, распределение времени и методы преподавания), предполагающая персонализированное обучение с выстраиванием индивидуальной образовательной траектории студента, направленной на максимально эффективное освоение китайского языка.

5. Научно обоснована и экспериментальным путём доказана эффективность предложенной лингводидактической модели коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-бакалавров при опоре на дидактический потенциал цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese, позволяющей организовать иммерсивную языковую среду обучения с соответствующими методами доступа.

Теоретическая значимость исследования заключается в следующем:

- обоснованы структура, содержание, основные компоненты и условия формирования профессиональной иноязычной компетентности студентов-лингвистов при освоении китайского языка посредством смарт-технологий;

- определены организационно-педагогические условия коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-лингвистов в цифровой среде;

- поэтапно описана лингводидактическая модель коммуникативного обучения китайскому языку студентов по направлению «Лингвистика» с использованием смарт-технологий;

- разработана и внедрена в учебный процесс 100-балльная шкала оценок для проверки уровня сформированности коммуникативной компетенции лингвиста-синолога, включающая 32 критерия;

- доказана целесообразность обучения студентов-лингвистов работе с учебными ресурсами цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese.

Практическая значимость заключается в том, что разработано целевое, содержательное, организационно-методическое и оценочно-результативное обеспечение учебного процесса, основанного на анализе изучения китайского языка с помощью цифровых ресурсов на основе коммуникативного подхода. Полученные результаты исследования, связанные с интеграцией в учебный процесс смарт-технологий, могут быть использованы на занятиях по китайскому языку в вузе, языковых школах и центрах дополнительного образования. Материалы исследования, в том числе технология создания цифровой образовательной платформы, могут быть полезны преподавателям и учителям иностранных языков.

Авторский учебно-методический комплекс, состоящий из учебника «Практический

курс второго иностранного языка (китайский). Китайские традиционные фестивали» (8 п.л.), смарт-книга с одноименным названием, представляющая видеоматериал к учебнику, авторская цифровая образовательная платформа “Edutainment Chinese”, разработка индивидуального плана обучения студента китайскому языку, предполагающего персонализированное обучение с выстраиванием индивидуальной образовательной траектории студента, направленной на максимально эффективное освоение китайского языка; программа повышения квалификации преподавателей на тему «Педагогические практики в Смарт образовании» представляют ценный **вклад автора** в методику преподавания китайского языка студентам языкового вуза.

Экспериментальной базой исследования были избраны российские студенты 3 и 4 курса гуманитарных специальностей, обучающиеся в бакалавриате по направлению «Лингвистика» в ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы». В эксперименте приняло участие 76 студентов института иностранных языков РУДН. Исследование проводилось поэтапно.

На первом этапе (2020-2021 гг.) – начальном – изучались теоретические основы, осуществлялся анализ нормативных документов и научной литературы российских и китайских авторов по теме диссертационного исследования; определялись теоретико-методологические положения работы, происходило формулирование и уточнение проблемы, цели, задач, объекта, предмета, гипотезы и методов исследования.

На втором этапе (2021-2022 гг.) – основном – определялись факторы педагогического смарт-проектирования, а также цели, содержание и структура лингводидактической модели в условиях ЦОП. Также, определялись формы и средства её дидактического и технологического сопровождения.

На третьем этапе (2022-2023 гг.) – реализующем – проводились обобщение и анализ полученных результатов, разработка авторской цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese (EC), публикация авторского учебного пособия «Практический курс второго иностранного языка (китайский). Китайские традиционные фестивали» и создание смарт-книги с видеоконтентом. Кроме этого, было реализовано экспериментальное обучение с целью верификации гипотезы исследования и оценки эффективности разработанной методической модели, а также систематизировались полученные результаты и оформлялась рукопись диссертационной работы.

На четвертом этапе (2023-2025 гг.) – завершающем – разрабатывалась и внедрялась в практику программа повышения квалификации преподавателей по теме «Педагогические практики в Смарт образовании» (ноябрь 2023, март 2024, март 2025) (<https://inyaz.rudn.ru/pedagogicheskie-praktiki-v-smart-obrazovanii>).

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечены исходными теоретико-методологическими позициями: использованием комплекса подходов и взаимосвязанных методов, адекватных объекту, предмету, цели и задачам исследования; качественным анализом полученных в ходе исследования данных; связью теоретического анализа проблемы и положительных результатов экспериментального обучения; апробацией полученных результатов на различных методических семинарах, научно-практических форумах и международных конференциях; серией научных публикаций по теме диссертационного исследования.

Апробация и внедрение результатов исследования осуществлялись в процессе экспериментальной работы. Полученные результаты нашли свое отражение в опубликованных научных статьях по тематике и проблематике исследования. Важнейшие результаты исследования докладывались на международных и всероссийских научно-практических конференциях, семинарах, форумах, и получили одобрение со стороны

специалистов данной области: Пятнадцатая ежегодная международная конференция в области технологий, образования и развития «INTED2021» (Испания, Международная Академия по образованию и развитию технологий, 8-9 марта 2021 г.); Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Актуальные проблемы социально-гуманитарных знаний (п. Красково, Гуманитарно-социальный институт, апрель 2021 г.); Международная научно-практическая конференция «Вопросы методики преподавания: от классической системы к смешанному обучению» (Москва, Центр современных научных исследований и образовательных технологий, 15 мая 2021 г.); XXIV Международная научно-методическая онлайн-конференция Ахановские чтения «Устойчивое развитие: язык, межкультурная коммуникация и цифровые технологии» (Алматы, Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 28 мая 2021 г.); Тринадцатая ежегодная международная конференция по вопросам образования и новых обучающих технологий «EDULEARN21» (Испания, Международная Академия по образованию и развитию технологий, 5-6 июля 2021 г.); Международная конференция по сотрудничеству в области производства, образования, научных исследований и внедрения (Китай, Цзилиньский университет Китая, 7-17 сентября 2021 г.); Всероссийская научно-практическая конференция «Инновационная траектория развития лингвистических исследований в современном мире» (Москва, Центр современных научных исследований и образовательных технологий, 3 декабря 2021 г.); Всероссийская научно-методическая конференция с международным участием «Актуальные проблемы современной лингвистики и гуманитарных наук» (Москва, РУДН, 25 марта 2022 г., 22 марта 2024 г., 3-4 апреля 2025 г.); Двадцатые международные Ахановские чтения «Тюркский мир: язык, история и культура» (Алматы, Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 30 мая 2024 г.); Мастер-класс для студентов и преподавателей РУДН «Как создать цифровую образовательную платформу для эффективного обучения иностранному языку?» (Москва, 7 февраля 2025 г.); Восьмая Международная конференция по управлению образовательными технологиями (Китай, Университет Гуанчжоу, 7-9 ноября 2025 г.).

По теме диссертации опубликовано 16 статей, 6 из которых в рецензируемых периодических научных изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ, 1 — Scopus Q2, 1 — учебное пособие, 1 — авторская смарт-книга и 1 — авторская цифровая образовательная платформа Edutainment Chinese.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Цифровые технологии оптимизируют процесс обучения китайскому языку посредством обеспечения доступа к аутентичным лингвистическим материалам, построения персонализированных образовательных траекторий и создания интерактивных учебных сред. Для достижения эффективной интеграции технологических решений в языковую подготовку необходима систематизация цифровых ресурсов, целенаправленное формирование у обучающихся компетенций критического анализа информации, владения специализированными лингводидактическими платформами и навыков самостоятельной организации учебного процесса.

2. Профессиональная иноязычная компетентность представляет собой комплекс взаимосвязанных компонентов, обеспечивающих профессионально-ориентированную коммуникацию на иностранном языке. Мотивационный компонент интегрирует учебную и мотивационную составляющие межкультурной компетенции, формируя устойчивую ориентацию на профессиональную деятельность. Когнитивный компонент объединяет лингвистическую, предметную, социокультурную и информационно-аналитическую компетенции, позволяя осуществлять критическую интерпретацию языковых и

коммуникативных явлений. Деятельностный компонент, реализуемый через дискурсивную и стратегическую компетенции, обеспечивает оперативное применение языковых знаний в профессиональном контексте. Рефлексивный компонент включает психологическую, самообразовательную, креативную и компенсаторную компетенции, позволяющие адаптировать коммуникативное поведение в динамичных условиях взаимодействия. Цифровой компонент предполагает владение специализированными платформами и инструментами для организации автономной учебной деятельности. Неразрывное единство данных компонентов формирует целостную систему, обеспечивающую эффективное функционирование в профессиональной межкультурной среде при изучении китайского языка.

3. Методика обучения китайскому языку в языковом вузе с использованием смарт-технологий направлена на формирование профессиональной иноязычной компетентности студентов и обусловлена: а) алгоритмом реализации, включающим базовый, содержательно-технологический (реализационный) и коммуникативно-практический (творческий) этапы; б) созданием организационно-педагогических условий погружения в языковую среду за счет использования специальной системы заданий и упражнений на ЦОП, организации и проведения внеаудиторных тематических мероприятий с носителями языка, создания учебного контента в тесном содружестве со студентами; в) единством смешанного, синхронного и асинхронного обучения; г) реализацией системы упражнений, обеспечивающих осознанное и увлекательное приобретение новых знаний, формирование языковых, речевых, коммуникативных умений и навыков иноязычного устного общения (уровень HSK-2 и HSK-3); д) рефлексией, ориентированной на диагностику уровня сформированности иноязычных навыков, качества образования обучающихся языкового вуза по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка».

4. Цифровая образовательная платформа Edutainment Chinese (EC) создает новую гибкую интерактивную цифровую образовательную систему, в рамках которой студент имеет возможность развить языковые, коммуникативные и цифровые умения и навыки с помощью персонализированных аутентичных учебных материалов, системы интерактивных упражнений на развитие всех видов речевой деятельности. Содержание платформы представляет собой многомерное соизучение китайского языка и культуры с учетом языковых особенностей, культуры, географии, истории, китайских фильмов и теледрам, китайских песен и геймификации с мгновенной обратной связью в соответствии с учебным прогрессом, способностями и предпочтениями обучающихся.

5. Лингводидактическая модель смарт-обучения китайскому языку в вузе основана на концептуальной триаде «качественное образование — инновационное образование — эмоциональный интеллект в образовании» и структурно реализуется через принципы гибкости, адаптации к пользователю и аналитики, которые в совокупности создают интеллектуальную виртуальную среду обучения, оптимизирующую образовательную траекторию. Эффективность предложенной модели подтверждается методологией разработки индивидуальных учебных планов на основе концепции SMART (Specific, Measurable, Attainable, Relevant, Time-bound), которая обеспечивает формирование персонализированной образовательной траектории путем постановки конкретных целей и выбора вариативной системы заданий и упражнений с учетом начального уровня, потребностей и темпа обучения учащегося.

Структура и содержание исследования. Общий объем диссертации – 187 страниц. Работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы (196 источников) и восьми приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении дается общая характеристика работы: обосновывается актуальность исследования, формируются его проблема, объект, предмет, цель, гипотеза, теоретические и эмпирические методы, определяется теоретико-методологическая основа, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются основные положения, выносимые на защиту.

В центре внимания данной диссертации находится научное обоснование необходимости и разработки лингводидактической модели коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-бакалавров на основе цифровой образовательной платформы, а также проверки эффективности её реализации в процессе обучения китайскому языку студентов, обучающихся в системе бакалавриата по направлению «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение».

Для данного исследования контингентом обучающихся были избраны российские студенты с института иностранных языков РУДН. Решение первых двух задач, поставленных в диссертации, определило содержательную основу и структуру **первой главы «Теоретико-методологические основы коммуникативного обучения китайскому языку российских студентов-бакалавров с применением смарт-технологий»**.

В рамках решения первой задачи исследования проанализированы предпосылки возникновения смарт-технологий и внедрения их в иноязычный образовательный процесс в китайских и российских вузах; выделены проблемы и перспективы развития смарт-технологий в цифровом образовании; выявлены цифровые профессиональные компетенции; на основе выявленных закономерностей определен выбор профессиональных компетенций преподавателей китайского языка; раскрыт лингводидактический потенциал интеграции смарт-технологий в учебный иноязычный процесс на основе анализа практики использования цифровых образовательных технологий.

Исторически смарт-технологии прошли через пять основных этапов своего развития:

1. *Этап вычислительного интеллекта*, когда был заложен фундамент смарт-технологий (основные правила развития ИИ, основные инструменты разработки, обновление НИОКР).
2. *Этап бурного развития ИИ* (появление экспертных систем, интегрирующих технологии ИИ в практическую деятельность).
3. *Среднесрочный этап развития* (появление компьютеров пятого поколения).
4. *Этап бурного развития* (ИИ представлен нейронными сетями).
5. *Этап популяризации и применения* (создание предпосылок для развития смарт-технологий в образовании).

Чтобы удовлетворить растущие социальные потребности в условиях стремительного развития интеллектуальных систем, необходимо создать гибкую интерактивную цифровую образовательную систему, которая использует различные смарт-технологии (игровые и проектные технологии, технологию ситуативного анализа, технологию мобильного обучения, Web Quest технологию и другие технологии на основе интернет-ресурсов) и смарт-устройства (смарт-экраны, смарт-доски, смартфоны, планшеты, смарт-обучающие машины) для поиска, обработки и анализа информации. Для этого необходимо создание современной и безопасной образовательной среды, о чем

говорилось в Указе Президента Российской Федерации от 10 октября 2019 года № 490 «Национальная стратегия развития искусственного интеллекта на период до 2030 года»¹

Современная интеллектуальная система способна составить индивидуальную образовательную траекторию студента с персонализированным подходом, когда ИИ подстраивается под учащегося и создает программу, соответствующую его языковой подготовке, развитию цифровых компетенций, навыков самостоятельной работы, креативного мышления и способности решать проблемы нестандартными способами. В этих условиях традиционная вертикальная модель обучения, где центральной фигурой был преподаватель, трансформировалась в горизонтальную, где главным действующим лицом становится студент.

В начале XXI века в Китае было предложено реализовать стратегию «входа» китайской культуры в мировое пространство. Центр международного языкового обмена и сотрудничества Министерства образования КНР предложил мировому сообществу новый бренд – «умный класс», целью которого выступает преподавание китайского языка во всем мире с применением больших данных, облачных вычислений, Интернета вещей и смарт-технологий. ИИ и виртуальная реальность должны создать в коммуникационном образовательном процессе новую модель преподавания китайского языка.

В своей работе автор доказывает, что смарт-технологии ввиду своей интерактивности и богатства языкового контента, держат каждого пользователя в тонусе, поднимают мотивацию и интерес к изучаемому иностранному языку. Достичь же высоких результатов во всех видах речевой деятельности учащийся может при соблюдении четырех важных аспектов смарт-обучения: доступа к источникам информации на ЦОП при тщательном отборе аутентичного материала, создания индивидуальной траектории обучения, общения с носителями языка, самостоятельной работы студентов в условиях виртуальной среды.

Выявлено, что для успешного внедрения программы «умного» преподавания и обучения в высшем образовании, преподавателям необходимо правильно проанализировать свою учебную деятельность и отношение студентов к использованию смарт-технологий; сделать смарт-систему обучения неотъемлемой частью в учебном процессе; помочь студентам выработать привычку использовать смарт-системы обучения, чтобы обеспечить им основу для самообучения после занятия; помочь учащимся и преподавателям понять положительные эффекты смарт-технологий (персонализированная оценка результатов обучения учащихся, контроль эффективности обучения учащихся, индивидуальное репетиторство для самостоятельного обучения учащихся).

Смарт-технологии создают траектории личного обучения и маршруты профессионального образования, делают процедуры управления образовательным процессом более прозрачными и эффективными. Цифровое образование способствует объективной оценке текущего учебного процесса и научно-исследовательской деятельности, систематизирует механизм взаимосвязи дисциплин, а также анализирует текущую ситуацию с целью точного прогнозирования для дальнейшего долгосрочного планирования.

Несмотря на достоинства, в настоящее время проявляются двойственность, противоречия, а также скрытые или очевидные угрозы и риски цифрового образовательного процесса. Среди них: нерегулярное использование цифровых технологий в образовательном процессе; медленное внедрение смарт-обучения из-за

¹ Подробнее информации см. в URL: <http://static.kremlin.ru/media/events/files/ru/AH4x6HgKWANwVtMOfPDhcbRpvdlHCCsv.pdf>

конфликтующих Интернет-ресурсов и сложностей эмоциональных и когнитивных вычислений; отсутствие опыта у части студентов и преподавателей; недостаточное технологическое оснащение высших учебных заведений; неумение работать с «информационным шумом»; ослабление в приобретении навыков работы в команде и социального интеллекта; снижение уровня познавательных способностей в виду отсутствия «эффекта присутствия» во время смешанного и дистанционного обучения; достаточно фрагментированный характер знаний из-за пользования интернетом; негативное воздействие для здоровья; чрезмерная загруженность преподавателей при создании цифрового образовательного продукта и загрузки на платформу каждой темы занятия.

Выявленные закономерности определили выбор профессиональных компетенций преподавателей китайского языка в цифровой эпохе:

- применение и разработка цифровых образовательных технологий (ЦОТ), среди которых выделяются редактирование и обработка документов и таблиц, а также аудиозаписей, изображений и видеофайлов, создание цифровых презентаций, интеллектуальных карт и так далее;
- обучение навыкам владения Интернетом, таким как использование сетевых дисков, поиск информации в сети и её распространение, ответы на вопросы и взаимодействие с другими пользователями, использование инструментов мгновенного обмена сообщениями, создание и использование вики-страниц, сбор статистики в процессе проведения онлайн-опросов, разработка обучающих чат-ботов.

Нравственно развиваясь, современный преподаватель обучает дисциплине, а также исследует образовательные возможности, ресурсы, теории, концепции, создает инновационный образовательный продукт на основе поиска, анализа, обработки, оценки, обращая внимание на научный характер содержания обучения. С одной стороны, повышение информационной грамотности выступает ключевым элементом профессионального развития преподавателей, с другой стороны, профессиональное развитие преподавателей иностранных языков зависит от того, как хорошо они умеют использовать современные смарт-технологии. В этом заключается процесс позитивного взаимодействия и взаимного улучшения.

В рамках второй задачи исследования определена специфика коммуникативного обучения на занятиях китайского языка и культуры по всем видам речевой деятельности с интеграцией культурного компонента, позволяющего студентам активно изучать и открывать для себя китайскую историю и культуру, преодолевать ограничения односторонних аудиальных и визуальных методов обучения преподавателей, расширять каналы и форматы культурного обмена, знакомить студентов с китайской историей и культурой и повышать их интерес к изучению китайского языка.

Описана технология использования смарт-инструментов в каждом виде речевой деятельности. Обучение аудированию китайского языка сосредоточено, главным образом, на восприятии китайских песен, новостных передач, китайских фильмов, а также телевизионных произведений. Для учащихся на среднем уровне владения китайским языком (HSK-3) основное внимание уделяется модульному построению навыков аудирования и чтения. Благодаря систематическому обучению студенты могут декодировать аутентичные онлайн-языковые материалы и извлекать семантику из повествовательных и пояснительных текстов объемом от 300 до 500 слов. Интеллектуальная образовательная технология обеспечивает глубокую интеграцию мультимодальных учебных ресурсов с помощью обработки естественного языка (NLP) и

алгоритмов машинного обучения. В частности, это проявляется в визуализации лексико-семантической сети на основе корпуса, трехмерной аналитической структуры текстовой структуры и системы прагматических аннотаций в межкультурных контекстах. На этой основе цифровая образовательная платформа устанавливает динамический механизм обратной связи. Студент может отмечать вопросы через модуль асинхронной коммуникации, инициировать анализ дискурса на основе обсуждаемой темы и взаимодействовать с преподавателем через цифровую образовательную платформу. Эта технологически-совместимая модель смешанного обучения эффективно способствует развитию языковых способностей в матричном стиле, особенно способствуя скоординированному улучшению металингвистической осведомленности и кросс-медийной грамотности.

Для развития навыков говорения используется многофункциональный коммуникационный инструмент WeChat, облегчающий общение между преподавателями и студентами и предоставляющий разнообразные сценарии для устной практики в виде групповых устных заданий (блоги, влоги, проекты, квесты, ответы на вопросы) Функция видеозвонков в WeChat может имитировать реальное лицом к лицу общение, позволяя преподавателю и студенту или студентам между собой проводить индивидуальные или групповые диалоги.

Самым эффективным инструментом для изучения языка на основе искусственного интеллекта выступает DeepSeek, предоставляющий персонализированный опыт устной практики для изучающих китайский язык в виде имитации различных сценариев коммуникативного общения. Его функция виртуального диалога позволяет студентам вести диалог с ИИ в реальном времени. Кроме того, технология распознавания речи DeepSeek может анализировать произношение студента в реальном времени и предоставлять рекомендации по исправлению, что позволяет студентам улучшать интонацию и произношение через повторяющуюся практику. Например, студент практикует произношение: «我想去北京 Я хочу поехать в Пекин». DeepSeek дает обратную связь: «北京 Пекин — 北 должно быть третьим тоном, произношение должно быть более четким». Через технологии виртуальной и дополненной реальности создается языковая среда с эффектом погружения в иностранный язык и культуру, моделируются сценарии повседневных разговоров, виртуальных путешествий в страну изучаемого языка, что позволяет студентам выполнять замкнутый цикл языкового ввода и вывода в моделируемых социальных ситуациях. Более того VR/AR технологии позволяют преодолеть временные и пространственные ограничения традиционных занятий в аудитории и реализовать высокочастотное и мультимодальное коммуникативное обучение.

В процессе преподавания письменного китайского языка используются мультимедийные учебные программы, объединяющие текстовую, аудиальную и визуальную составляющие; это позволяет дать студентам более четкое и непосредственное понимание некоторых сложных письменных тем, делая для них более доступными самые сложные абстрактные понятия и самые сложные ситуации использования письменного китайского языка. Это нужно для того, чтобы помочь студентам расширить собственный словарный запас, а также лучше понять произношение, грамматику, методы написания иероглифов, китайскую пунктуацию, письменную риторику и другие разделы письменного китайского языка. Все виды мультимедиа могут играть определенную роль в обучении письму: на элементарном уровне использование изображений, комиксов для тренировки навыков письменной речи; на среднем уровне – пояснительные эссе и общие аргументированные эссе по итогам просмотра фильмов, драм, танцевальных постановок; студенты; на продвинутом уровне – написание обзоров,

отчетов о расследованиях, создание презентаций, диаграмм.

В качестве ориентира в процессе коммуникативного смарт-обучения выступает теория конструктивизма, согласно которой учащийся во время изучения иностранного языка не просто переносит знания, получаемые из внешнего мира в собственную память, но строит новое понимание посредством взаимодействия с внешним миром на основе уже имеющегося у него ранее опыта. В ситуации изучения социальных и культурных аспектов на передний план выходит личностно-ориентированный подход, при котором делается упор на самостоятельное и творческое обучение студентов.

Решение последующих задач, поставленных в диссертации, определило содержательную основу и структуру **второй главы «Лингводидактическая модель коммуникативного обучения межкультурной коммуникации студентов-бакалавров на основе цифровой образовательной платформы (ЦОП)»**. В рамках решения третьей и четвертой задач рассмотрены теоретические основы организации цифровой образовательной платформы для обучения китайскому языку, и на основе анализа научной литературы по проблеме исследования научно обоснована необходимость и разработка технологии ЦОП, за счет которой выстраивается лингводидактическая модель обучения межкультурной коммуникации, направленная на формирование профессиональной иноязычной компетентности студентов-лингвистов.

Цифровая образовательная платформа для изучения иностранного языка выступает в исследовании как интерактивная система, интегрирующая компьютерную анимацию, аудио- и видеофайлы, статичный текст и изображения в образовательное пространство в синхронном и асинхронном форматах.

С методической точки зрения определяются два фундаментальных направления использования ЦОП в изучении китайского языка. Первое направление - это доступ к ресурсам китайского языка (словарям, базам данных, текстам, фильмам, служебным новостям и другие), активное использование данных дидактических материалов на занятиях в виртуальном классе. Второе направление - это возможность общения и сотрудничества преподавателя и студентов, а также студентов друг с другом на основе коммуникативного подхода к освоению китайского языка. Это, прежде всего, электронная почта, социальные сети и другие цифровые коммуникаторы с соответствующим программным обеспечением.

При определении структуры и контента цифровой образовательной платформы как виртуальной среды для взаимодействия пользователей по установленным правилам, выявлены важные принципы разработки ЦОП: *гибкость и модульность, пользовательский опыт, адаптивный дизайн, удобство навигации, безопасность, многопользовательский функционал, аналитика, поддержка, разнообразие контента и пользовательская адаптация*, что обеспечивает логичную навигацию и качественное содержание, соответствующее целям обучения и индивидуальным потребностям студентов.

В основе создания ЦОП использованы 4 образовательные концепции:

- *концепция качественного образования*, способствующая всестороннему развитию, общему развитию и индивидуальному развитию обучающихся;
- *концепция двухсторонней направленности образования*, согласно которой только при поощрении инициативы и творчества преподавателя и учащегося возможно достичь хорошего воспитательного и обучающего эффекта;
- *концепция инновационного образования*, главная цель которой состоит в культивировании инновационных качеств обучающихся (инновационное сознание, инновационный дух, инновационные способности);

- *концепция эмоционального интеллекта в образовании* как ключевого фактора успеха в обучении.

Как показало исследование, использование цифровых платформ способствует развитию профессиональных компетенций, которые являются основой для качественного образовательного процесса. Основной способностью, формируемой у студентов, является иноязычная коммуникативная компетенция, включающая знание языка и практическое владение вербальными и невербальными средствами.

Под *фундаментальной иноязычной компетентностью* понимается многокомпонентное понятие, обеспечивающее возможность специалисту коммуницировать в процессе иноязычного профессионально-ориентированного общения. Ее состав представлен такими тесно взаимосвязанными между собой компонентами как: мотивационный (определяет положительное отношение к обучению и готовность к профессиональной деятельности), когнитивный (включает лингвистическую, предметную, социокультурную и информационно-аналитическую компетенции), деятельный (охватывает дискурсивную и стратегическую компетенции), рефлексивный (включает психологическую, самообразовательную, креативную и компенсаторную компетенции) и цифровой (предполагает умение использовать онлайн-платформы, цифровые ресурсы для самостоятельного обучения, а также понимание информационной безопасности).

Как показало проведенное нами исследование, для эффективного обучения требуется создание специальной виртуальной среды, обеспечивающей взаимодействие всех участников образовательного процесса. Организационно-педагогические условия обучения студентов китайскому языку с помощью использования ЦОП представляют взаимосвязанную совокупность внутренних параметров и внешних характеристик функционирования учебной среды, объективные возможности, внешние и внутренние обстоятельства учебного процесса, процессы отношений, содержание, формы, методы, приемы, средства обучения, мероприятия с носителями языка, комплекс факторов, содействующих развитию гибких и твердых навыков. Только при таких организационно-педагогических условиях возможно обеспечить целостность и высокую результативность образовательного процесса, эффективную профессиональную подготовку будущих специалистов в соответствии с требованиями общества и личностными параметрами его участников.

На основе анализа этих условий разработана методическая модель преподавания дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (китайский) с использованием ЦОП на базе коммуникативного подхода (см. рисунок. 1). Ключевыми элементами модели являются преподаватель, студент и виртуальная среда (ЦОП), где акцент делается на развитии коммуникативных навыков учащихся. В рамках платформы используются синхронные методы общения, такие как чаты, аудио- и видеоконференции, виртуальные доски и обмен приложениями. Это позволяет сделать процесс обучения более эффективным, интересным и информативным, а также способствует цифровизации и интерактивности образовательного контента.

Коммуникативный подход в обучении иностранному языку фокусируется на развитии коммуникативных навыков учащихся. С помощью такого подхода язык перестает быть просто набором слов с лексикой и грамматикой, а становится практико-ориентированным подходом к общению.

Интерактивный подход позволяет учащимся взаимодействовать друг с другом и с преподавателями посредством самостоятельной работы, групповой работы, проектной деятельности и других форм задач.

Цифровой подход, основанный на современных технологиях, включает обучение иностранному языку с использованием цифровых образовательных платформ, онлайн-курсов, видео- и аудиоматериалов, интерактивных упражнений, игр и технической поддержки. Все это позволяет сделать обучение более интересным, доступным и эффективным.

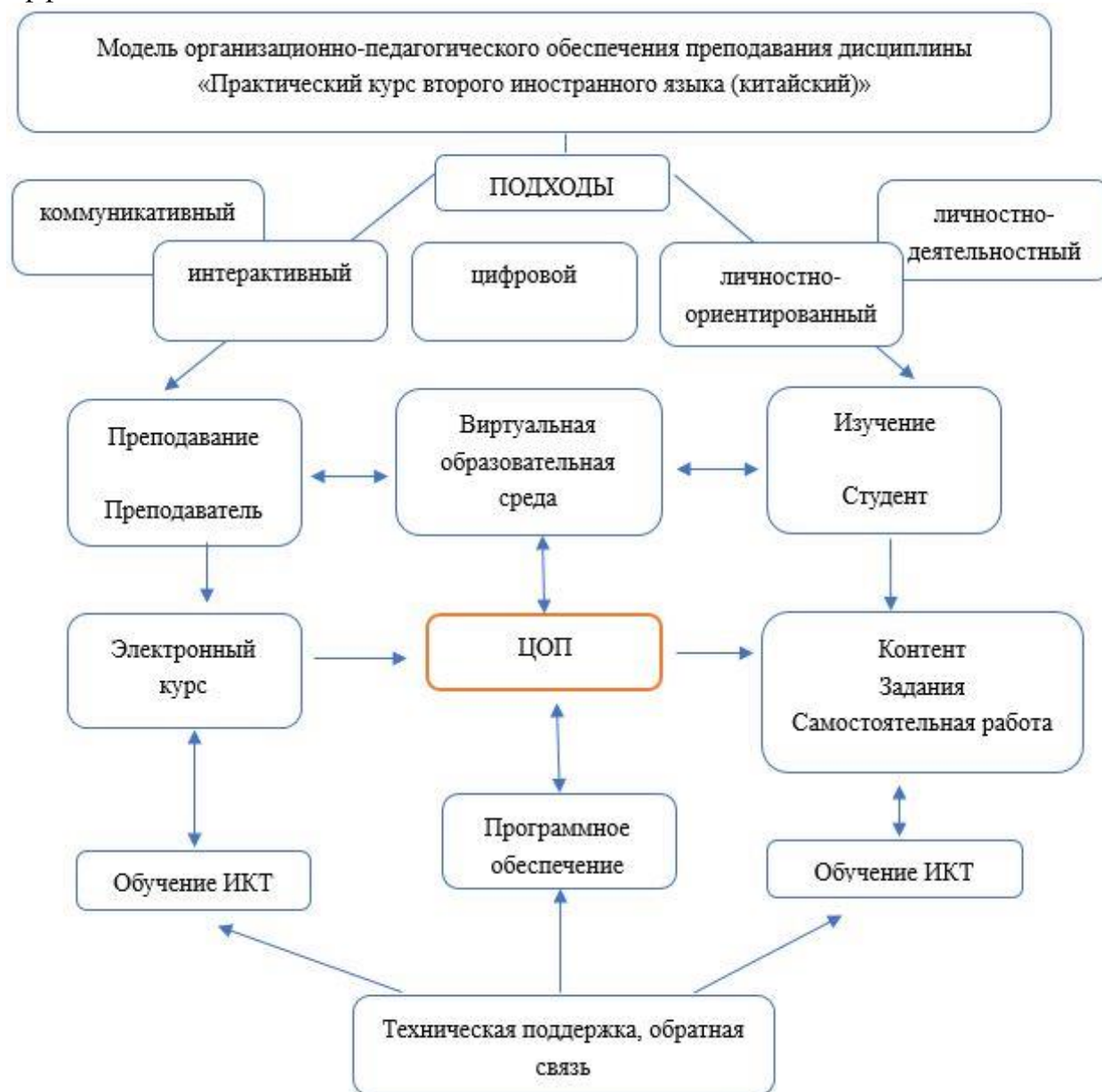


Рисунок 1. Методическая модель организационно-педагогического обеспечения преподавания дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (китайского)» на базе ЦОП

Личностно-ориентированный подход, адаптирующий обучение к потребностям, интересам и возможностям каждого студента, способствует более глубокому пониманию языковых структур и лучшему запоминанию материала.

Личностно-деятельностный подход, включающий проектное обучение, при котором студенты решают реальные задачи в рамках иноязычного курса (создание презентаций, видео, веб-сайтов), способствует развитию практических навыков и повышению мотивации к обучению.

Третья глава «Экспериментальная работа по реализации лингводидактической модели коммуникативного обучения студентов-бакалавров китайскому языку в условиях ЦОП» посвящена решению *пятой и шестой задач* исследования. Исходя из поставленных целей и задач был проведен эксперимент по разработке лингводидактической модели коммуникативного обучения китайскому языку на основе авторских продуктов: учебного пособия «Практический курс второго иностранного языка (китайский). Китайские традиционные фестивали», сопроводительной смарт-книгой с одноименным названием и цифровой образовательной платформой Edutainment Chinese (EC). Данная экспериментальная работа представлена тремя этапами: базовым, содержательно-технологическим (реализационным) и коммуникативно-практическим (творческим) (см. Рис. 2).

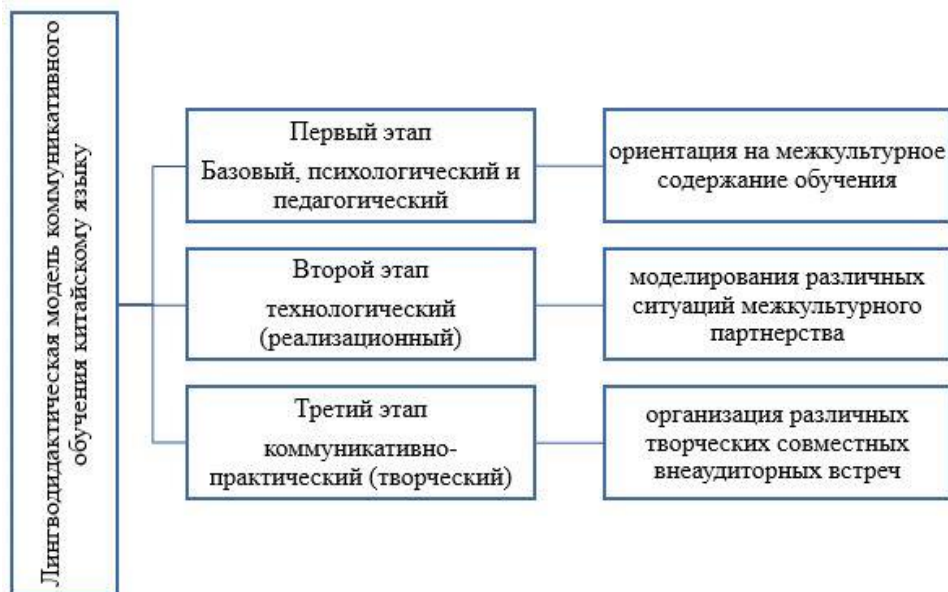


Рисунок 2. Этапы разработки лингводидактической модели смарт-обучения китайскому языку на основе авторской ЦОП Edutainment Chinese

Первый этап (базовый) характеризуется ориентацией на межкультурное содержание обучения, которое носит базовый, психолого-педагогический характер и обозначается в учебной цепочке как «знакомство». Целью базового этапа лингводидактической модели коммуникативного обучения иностранному языку является накопление информации о межкультурных знаниях и обмен культурными репрезентациями.

Реализация педагогического содержания данного этапа направлена на приобретение базовых знаний о межкультурной коммуникации между представителями китайской и русской культур; снятие тревожности в межкультурной коммуникации; преодоление препятствий непонимания «чужой» культуры и приобретение знаний о языковом и неязыковом общении представителей разных национальностей.

Второй этап модели обучения иностранному языку – *содержательно-технологический (реализационный)*. На этом этапе обучение организуется в виде моделирования различных ситуаций межкультурного партнерства, профессионального общения и «культурного диалога» в имитационных учебных модулях.

Наиболее активными формами обучения на этапе формирования межкультурного партнерства и толерантного поведения являются кейс-сценарии, проекты, ролевые игры и презентации. На этом этапе поощряется активное взаимодействие в аудитории, внеаудиторная работа по проведению творческих мероприятий для учащихся, таких как «Праздник середины осени», «Праздник фонарей», «Китайский Новый год» (смарт-

книга), а также индивидуальные занятия, цифровые обучающие ресурсы для внеклассной работы, в том числе разработка цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese и создание учебного пособия «Практический курс второго иностранного языка (китайский) второго иностранного языка (китайского) – Традиционные китайские праздники». На этом этапе организационного процесса обучения было использовано так называемое партнерское обучение, предусмотренное межкультурным подходом.

Третий этап лингводидактической модели – *коммуникативно-практический (творческий)*. Этот этап характеризуется активным сотрудничеством преподавателя не только со студентами на занятиях, но и организацией различных творческих совместных внеаудиторных встреч с международными образовательными учреждениями, Центром международного языкового обмена и сотрудничества Министерства образования КНР, Посольством КНР в России, в том числе проведением интерактивных мероприятий: телеконференций и онлайн-лагерей с Сычуаньским университетом иностранных языков; мероприятий международного дня китайского языка и праздника середины осени в школах Москвы с Евразийским бюро Медиакорпорации Китая; мероприятий китайского нового года для россиян в музее VI съезда Коммунистической партии Китая.

Наиболее эффективным практическим этапом обучения стали творческие мастер-классы, на которых участники представляли себя в роли коммуникаторов той или иной культуры. Такие темы, как самопрезентация, написание эссе и видеосъемка, позволили участникам продемонстрировать свои навыки поликультурной коммуникации.

В экспериментальном исследовании лингводидактической модели коммуникативного обучения китайскому языку для студентов бакалавриата в цифровой образовательной среде было отобрано в случайном порядке 76 студентов института иностранных языков РУДН, изучающих китайский язык в течение 1 - 2 лет. В контрольной группе (КГ, n=38) обучение проходило в традиционном формате, с использованием учебника и аутентичными аудио и видеоматериалами. В экспериментальной группе (ЭГ, n=38) на занятиях и в самостоятельной работе студентов помимо авторского УМК использовалась цифровая образовательная платформа Edutainment Chinese. В начальном тестировании студентам были представлены задания HSK 2 и HSK 3 по видам речевой деятельности – аудирование, чтение, письмо и тестовые вопросы HSKK по начинающему и среднему уровню (см. Приложение 4 диссертации). Проведенный констатирующий срез знаний показал, что не все студенты справляются с извлечением ключевой информации, описанием и интерпретацией простых визуальных материалов, использованию идиом и коллокаций, а также профессиональными аспектами перевода

В соответствии с учебным планом дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (китайский)», экспериментальное обучение было спланировано на 72 академических часа. В рамках эксперимента применялись разные виды обучения: контекстное, игровое, смешанное, совместное, исследовательское, адаптивное и обучение на основе задач. В качестве примера был взят урок «Легенда о Фестивале середины осени», на котором подробно показано, как ЦОП Edutainment Chinese (<https://edutainmentchinese.ru/>) повышает различные языковые навыки студентов в процессе обучения.

Для оценки уровня обученности студентов китайскому языку автор диссертации опирался на степень коммуникативной эффективности и традиционные виды речевой деятельности: чтение, говорение, аудирование и письмо. На основе указанных показателей гипотетически определены 32 критерия (см. Приложение 5 диссертации) для

оценки уровня обученности студентов-лингвистов китайскому языку по каждому виду речевой деятельности и межкультурной коммуникации:

– в области аудирования: оценка способности восприятия речи с различной скоростью и умение определять значения лексических единиц через контекст;

– в области говорения: фокус на точности произношения (включая тоны), беглости речи и способности участия в спонтанном диалоге;

– в области чтения: способность понимания аутентичных текстов и анализ их структуры и содержания;

– в области письма: правильность иероглифического и грамматического оформления, логичность построения высказывания;

– в блоке межкультурной компетенции рассматривались три ключевых показателя: адаптивность к культурным особенностям, толерантность к культурным различиям и способность репрезентации российской культуры.

С методологической точки зрения применяется интегративный подход, сочетающий количественные (анализ результатов теста HSK, статистика правильных ответов в адаптивных системах) и качественные (анализ учебных портфолио, фиксация наблюдений, глубинные интервью) методы верификации.

После завершения практического курса студенты каждой группы снова прошли языковой тест аналогичной сложности с первым. Анализ и сравнение результатов двух тестов показали, что смешанные методы обучения (например, игровое и контекстное обучение) могут значительно повысить успеваемость студентов в изучении китайского языка. У участников КГ, обучающихся только по учебнику с опорой на аудио и видеоматериалы, показатели по всем видам речевой деятельности возросли в большей степени у студентов с HSK 3 (от «удовлетворительно» до «хорошо» в пропорции значительно сильнее) (см. Рисунок 3).

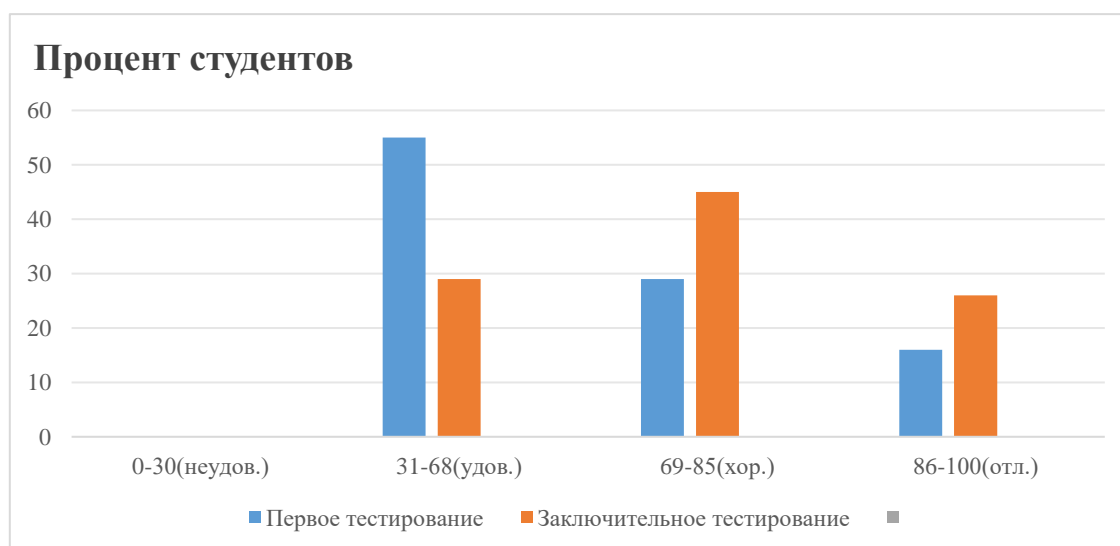


Рисунок 3. Соотнесение результатов первого и заключительного тестирований (КГ)

Что касается участников ЭГ, то внедрение лингводидактической модели коммуникативного обучения китайскому языку с использованием ЦОП ЕС в качестве средства преподавания и обучения оказало существенную помощь в повышении уровня обученности студентов, как с уровнем HSK 3, так и с уровнем HSK 2 (см. Рисунок 4). В ЭГ зафиксировано снижение доли студентов, получивших оценку «удовлетворительно», с 61% до 26% и увеличение доли студентов, получивших оценку «хорошо», с 29% до 50%,

что составляет прирост в 21%. В то же время доля студентов, получивших оценку «отлично», увеличилась с 10% до 24%, что соответствует приросту в 14%. Наибольшее влияние интеграция лингводидактической модели с использованием смарт-технологий оказала на студентов с высокой успеваемостью, для которых был зафиксирован значительный рост доли оценок «хорошо» и «отлично».

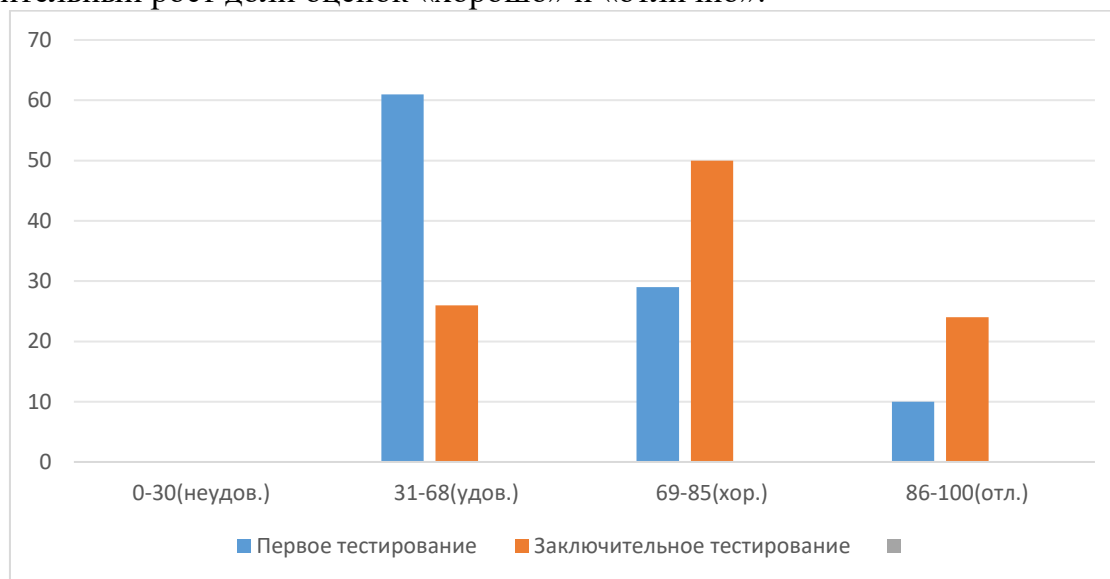


Рисунок 4. Соотнесение результатов первого и заключительного тестирований (ЭГ)

Данные исследования свидетельствуют о том, что лингводидактическая модель смарт-обучения китайскому языку, реализованная на основе цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese, демонстрирует высокую эффективность в повышении уровня владения китайским языком у студентов с более высоким уровнем подготовки. В дополнении к этому, для поддержки и обогащения учебного процесса было разработано учебное пособие под названием «Практический курс второго иностранного языка (китайский): Китайские традиционные фестивали» (уровень HSK3). Данное пособие охватывает восемь тем, связанных с китайскими традиционными фестивалями, и включает в себя тексты, упражнения и культурные комментарии. Кроме того, к учебному пособию была создана «Смарт книга», которая включала видеоматериалы, демонстрирующие традиционные праздники современного Китая на примере города Наньцзин. Существенным аспектом является то, что все эти учебные ресурсы интегрированы с ЦОП ЕС, что значительно упрощает процесс обучения китайскому языку. В целом, ЦОП ЕС объединяет несколько инновационных функций:

- Виртуальный тур по Древнему дворцу, который предоставляет иммерсивный культурный опыт;
- Анимированное иероглифическое письмо + Vaidu Chinese;
- Интерактивные русско-китайские и китайско-русские словари на основе DeepL и Quizlet;
- Интеллектуальный помощник ChatGPT для коррекции грамматических ошибок и назначения индивидуализированных заданий;
- Доступ к платформе Chinese Plus;
- Библиотека аутентичных ресурсов;
- Интерактивные игры («Панда-рыболов», «Быстрые руки»), способствующие закреплению знаний китайских иероглифов и словарного запаса;
- Мультимедийные ресурсы (фильмы и сериалы на китайском языке с русскими

субтитрами, музыкальные произведения), которые улучшают навыки аудирования и говорения;

- Прохождение тестирования HSK;
- Переход на учебную платформу Chaoxing Learning System для общения с носителями языка.

Тем не менее, в процессе экспериментального исследования были выявлены проблемы, связанные с внедрением смарт-технологий в обучение иностранному языку, включая недостаточную цифровую грамотность преподавателей, технические ограничения платформы (например, распознавание эмоций) и необходимость нахождения баланса между традиционными и инновационными методами обучения. Несмотря на это, смешанные методы обучения доказали свою эффективность: сочетание цифровых ресурсов и классических методов способствует повышению мотивации к обучению, позволяет персонализировать образовательный процесс и делает его более практико-ориентированным.

Таким образом, можно заключить, что платформа ЕС не заменяет традиционное обучение, а дополняет его динамичной обучающей средой, способствующей развитию языковых навыков. Предложенная нами технология показала свою состоятельность. В будущем необходимо сосредоточить усилия на улучшении профессиональной подготовки преподавателей в области цифровых технологий и оптимизации функциональности платформы для дальнейшего повышения эффективности образовательного процесса.

Все поставленные в исследовании задачи были решены, цель достигнута. Гипотеза исследования нашла свое подтверждение.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора:

a) в индексируемых международных базах Scopus:

1. Dilek Karahoca, Zulfiya F. Zaripova, Almira R. Bayanova, Lyudmila S. Chikileva, Sergey V. Lyalyaev, Xu Baoyun. During the COVID-19 pandemic, students' opinions on distance education in department of engineering // International journal of engineering pedagogy. iJEP – Vol. 12, No. 2, published 15.03.2022. Pp. 4-19. (SCOPUS, Q2)

b) в рецензируемых научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Министерства образования и науки Российской Федерации:

2. Сюй, Б. Особенности использования смарт-технологий при обучении китайскому языку студентов - будущих лингвистов / Б. Сюй, М. Г. Петрова // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева. 2022. – № 4(62). – С. 38-47.
3. Баюнь Сюй. Формирование цифровых профессиональных компетенций современного преподавателя китайского языка как иностранного // KANT. – №. 2 (43). – 2022. – С. 215-221.
4. Сюй Баюнь. Формирование коммуникативной компетенции при обучении китайскому языку на основе цифровой образовательной платформы // Вестник Марийского государственного университета. – Выпуск 16. – 2022. – №. 3 (47). – С. 349-355.
5. Сюй Баюнь. Начальный курс разговорного китайского языка как иностранного в условиях цифрового обучения // Вестник Ленинградского государственного

- университета им. А. С. Пушкина. – 2022 – №. 2. – С. 264-279.
6. Сюй, Б. Влияние искусственного интеллекта на обучение иностранному языку / Б. Сюй // Вестник Педагогического университета. – 2022. – № 6–2(101). – С. 13-20.
 7. Сюй Б., Петрова М. Г. Лингводидактическая модель смарт-обучения студентов-бакалавров китайскому языку в условиях цифровой образовательной платформы // КАНТ. – 2024. – №1(50). – С. 306-312.
- с) *в научных журналах и сборниках научно-практических конференций:*
8. Сюй Б, Петрова М Г. Развитие смарт-технологий при обучении иностранному языку в Китае. Сборник материалов конференции // Актуальные проблемы социально-гуманитарного знания. – М.: Перо; Красково: Гуманитарно-социальный институт. – 2021. – С. 95-97.
 9. Баоюнь С. Развитие мотивации на занятиях китайского языка с использованием смарт-технологий. Сборник материалов конференции // Устойчивое развитие: язык, межкультурная коммуникация и цифровые технологии. – Алматы: Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 28 мая 2021. – С. 285-289.
 10. Сюй, Б. Использование элементов искусственного интеллекта на уроках иностранного языка в китайских вузах / Б. Сюй // Вестник современной науки. Серия: Гуманитарные науки. – 2021. – № 1(1). – С. 107-112.
 11. Сюй, Б. Интеллектуальные технологии в адаптивном обучении китайскому языку в гуманитарных вузах / Б. Сюй // Инновационная траектория развития лингвистических исследований в современном мире: сборник научных трудов. Избранное, Москва - Мехико, 03 декабря 2021 года. – Москва: Общество с ограниченной ответственностью «Центр современных научных исследований и образовательных технологий». – 2021. – С. 248-255.
 12. Xu Baoyun. The reform of foreign language teaching in the 5G era // Current issues in modern linguistics and humanities proceedings of the 14th All-Russian Research and Methodological Conference with International Participation Moscow, Institute of Foreign Languages, RUDN University, March 25th, 2022. – С. 342-352. DOI: 10.22363/11685-2022-342-352
 13. Сюй Баоюнь. Нейролингводидактическая модель обучения китайскому языку студентов гуманитарного вуза. Сборник материалов конференции // Международные Ахановские чтения – XXVII «Тюркский мир: язык, история и культура» (Алматы: Казахский национальный университет им. аль-Фараби. – 2024. – С. 348-352.
 14. М. Petrova, О. Pinigina, В. Xu, В. Xie. Digital skills of a modern foreign language teacher. In Proceedings of the 15th annual International Technology, Education and Development Conference INTED, 8-9 March, 2021. Pp. 5475-5481.
 15. Zeng, S. Li, В. Xu, Foreign language teaching innovative technologies in Chinese and Russian universities. In Proceedings of the 13th annual International Conference on Education and New Learning Technologies, pp 5353-5357, 5-7July, 2021. – pp. 5353-5357.
- d) *Учебники:*
16. Сюй Баоюнь. Практический курс второго иностранного языка (китайский): Китайские традиционные фестивали. 第二外语 (汉语) 实践课 中国传统节日 学生用书: учебник / Сюй Б. – М., Изд-во: ООО «Русская медийная фактория». – 2023. – 128 с.

Сюй Баюнь
(Китайская Народная Республика)
«Смарт-технологии в коммуникативном обучении китайскому языку российских студентов»

Диссертационное исследование посвящено смарт-обучению студентов-бакалавров китайскому языку с использованием цифровой образовательной платформы (ЦОП). В работе конструирована модель обучения, которая была внедрена в учебный процесс лингвистического вуза. Проведен анализ исторических предпосылок возникновения смарт-технологий в преподавании иностранных языков в китайских и российских вузах, выявлены проблемы и перспективы их развития в условиях цифровизации образовательного пространства. Особое внимание уделено формированию цифровых компетенций преподавателей и специфике коммуникативного смарт-обучения. В рамках исследования разработана, обоснована и апробирована лингводидактическая модель смарт-обучения межкультурной коммуникации. Предложен коммуникативный подход к реализации дисциплины «Практический курс второго иностранного языка (китайский)», учитывающий особенности цифровой среды. Экспериментальная часть работы включает создание учебного пособия «Практический курс второго иностранного языка (китайский): Китайские традиционные фестивали», а также смарт-книги и цифровой образовательной платформы Edutainment Chinese, оснащенной автоматизированной смарт-системой оценки уровня владения языком. Эта система способствует эффективному коллаборативному обучению, позволяет отслеживать прогресс и предоставлять необходимую поддержку для оптимизации учебных стратегий. Разработаны методики развития речевых навыков с акцентом на коммуникативную значимость. Результаты исследования подтвердили эффективность предложенной модели, продемонстрировали значительное повышение уровня коммуникативной компетенции и мотивации студентов. В заключение, разработаны методические рекомендации по использованию ЦОП в обучении китайскому языку, которые могут быть применены в практике преподавания в российских и китайских вузах и при создании цифровых образовательных ресурсов.

Xu Baoyun
(People's Republic of China)

Smart Technologies in Communicative Teaching of the Chinese Language to Russian Students

The dissertation research is devoted to smart teaching of the Chinese language to undergraduate students using a digital educational platform (DEP). The paper develops a learning model that has been introduced into the educational process of a linguistic university. An analysis of the historical prerequisites for the emergence of smart technologies in FLT at Chinese and Russian universities has been conducted, identifying the problems and prospects of their development in the context of digitalization of the educational space. Special attention is paid to the formation of teachers' digital competencies and the specifics of communicative smart learning. Within the framework of the research, a linguodidactic model of smart learning for intercultural communication has been developed, substantiated, and tested. A communicative approach to the implementation of the discipline "Practical Course of a Second Foreign Language (Chinese)" is proposed, taking into account the peculiarities of the digital environment. The experimental part of the work includes the creation of a textbook "Practical Course of a Second Foreign Language (Chinese): Chinese Traditional Festivals", as well as Smart Book and the DEP *Edutainment Chinese*, equipped with an automated smart language proficiency assessment system. This system promotes effective collaborative learning, allows tracking of progress, and provide the necessary support to optimize learning strategies. Methods for developing speech skills with an emphasis on communicative significance have been developed. The results of the study confirmed the effectiveness of the proposed model, demonstrating a significant increase in students' communicative competence and motivation. In conclusion, methodological recommendations have been developed for the use of DEP in teaching Chinese, which can be applied in teaching practice at Russian and Chinese universities and in the creation of digital educational resources.